

TERMS OF REFERENCE

Posting Title:	English/French Translator Consultancy for the Ocean Governance Studies of Cameroon (DOALOS/Norad Programmes of Assistance)
Department/Office:	Division for Ocean Affairs and Law of the Sea, United Nations Office of Legal Affairs
Duty Station:	Home based (remote work)
Type of Contract:	Consultancy
Post Level:	Consultant (Translator)
Languages Required:	English and French
Starting Date (date when the selected candidate is expected to start)	1 September 2023
Duration:	Part time. 1 September to 1 October 2023
Contract Sum:	US \$4,000 (paid upon the confirmation of completion)

Background

The Programmes of Assistance to Meet the Strategic Capacity Needs of Developing States in the Field of Ocean Governance and the Law of the Sea is a project implemented by the Office of Legal Affairs of the Secretariat of the United Nations through its Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea ("OLA/DOALOS" or "the Division"), with funding provided by Norway, through its Norwegian Agency for Development Cooperation (Norad). The project provides support to developing countries, particularly Small Island Developing States (SIDS), in building sustainable ocean-based economies through addressing critical capacity barriers at the regional and national levels, including with respect to the implementation of the 1982

The project is composed of three major series of activities, one of which focuses on the conduct of analyses of national frameworks for ocean governance in selected beneficiary States (Ocean Governance Studies). The study consist of a national level inventory and analysis of legal and institutional frameworks for ocean governance in the selected beneficiary States, including a component focusing on specific priority ocean sectors of strategic relevance to the State, with the view to provide a high-
oceans; enhance the awareness of the beneficiary State regarding their overall legal and institutional framework for oceans, including potential linkages, overlaps and

- **Experience work**

Proven experience (at least five years) with translating technical and official documents, editing and proof reading. Experience in editing and proof reading and knowledge in technical texts related to ocean affairs, sustainable use and conservation is highly desirable.

- **Languages**

For this position, fluency in English and French with excellent drafting and communication skills,